

IEPIRKUMA LĪGUMS Nr. LTC-L-16-860

Par monitoringa programmatūras izstrādes un datu uzglabāšanas pakalpojuma
sniegšanu

Rīgā

2016.gada 3.oktobrī

Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome, tekstā arī – **Pasūtītājs**, tās priekšsēdētājas Aijas Dulevskas personā, kura darbojas uz Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma pamata, no vienas puses, un **Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Lattelecom”**, turpmāk tekstā – **Izpildītājs**, tās valdes locekles Kerli Gabriloviča personā, kurš rīkojas saskaņā ar sabiedrības statūtiem, no otras puses, turpmāk kopā sauktas – Puses,

pamatojoties uz iepirkuma „Par monitoringa programmatūras izstrādes pakalpojumu Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes vajadzībām” (Iepirkuma Nr.NEPLP/2016-1) rezultātiem, vienojas, ka Izpildītājs sniegs Pasūtītājam monitoringa programmatūras izstrādes un datu uzglabāšanas pakalpojumu saskaņā ar šādu vienošanos un nosacījumiem, turpmāk – Līgums:

1. Līguma priekšmets

1.1. **Pasūtītājs uzdod, bet Izpildītājs apņemas šī līguma ietvaros sniegt Pasūtītājam monitoringa programmatūras izstrādes un datu uzglabāšanas pakalpojumu** (turpmāk – Pakalpojums), kas sastāv no šādām komponentēm:

1.1.1. **monitoringa sistēmas pielāgošana specifiskām Pasūtītāja prasībām**, saskaņā ar detalizētu pakalpojuma aprakstu, kas pievienots šim līgumam kā 1.pielikums.

1.1.2. **monitoringa sistēmas, kas pielāgota Pasūtītāja prasībām, licences tiesības līguma spēkā esamības laikā;**

1.1.3. **datu glabāšanas pakalpojums**, saskaņā ar detalizētu pakalpojuma aprakstu, kas pievienots šim līgumam kā 2.pielikums, līguma spēkā esamības laikā.

1.2. Izpildītāja kontaktpersona līguma izpildes gaitā ir Arvils Kupris (e-pasts: arvils.kupris@lattelecom.lv) un Pasūtītāja kontaktpersona līguma izpildes laikā ir Jānis Lielpēteris (e-pasts: janis.lielpeteris@neplpadome.lv, tālr. 67221848).

2. Pakalpojumu apmaksa un maksājumu veikšanas kārtība

2.1. Izpildītāja atlīdzība par Pakalpojuma sniegšanu ir EUR 19 500,- (deviņpadsmit tūkstoši pieci simti *euro* un 00 *euro* centi) un PVN 21% 4 095, kas kopā veido **EUR 23 595** (divdesmit trīs tūkstoši pieci simti deviņdesmit pieci *euro* un 00 *euro* centi), kas sastāv no atlīdzības par 1.1.punktā minētajām Pakalpojuma komponentēm:

2.1.1. par monitoringa sistēmas pielāgošana specifiskām Pasūtītāja prasībām – **EUR 15 000 (piecpadsmit tūkstoši *euro*) bez PVN;**

2.1.2. par licences tiesībām šī Līguma termiņā (3 mēneši) – **EUR – 3 000 (trīs tūkstoši *euro*) bez PVN;**

2.1.3. par datu glabāšanu - **EUR – 1 500 (tūkstoš pieci simti *euro*) bez PVN.**

2.2. Līguma 2.1.punktā noteikto samaksu Pasūtītājs veic ar pārskaitījumu uz šajā līgumā norādīto Izpildītāja bankas norēķinu kontu ne vēlāk kā 5 (piecu) darba dienu laikā no pieņemšanas - nodošanas akta parakstīšanas un rēķina iesniegšanas. Puses paraksta pieņemšanas – nodošanas aktu pēc 1.pielikumā norādīto pielāgojumu izpildes.

2.3. Izpildītājs apņemas veikt visu Latvijas Republikas likumdošanas aktos noteikto nodokļu samaksu.

2.4. Šī līguma 2.1.punktā noteiktajā atlīdzības summā neietilpst Izpildītāja komandējuma izdevumi vai citas speciālas izmaksas. Ja tādas rodas, tās tiek iepriekš saskaņotas ar Pasūtītāju un Izpildītāja rakstiska iesnieguma pamata.

- 2.5. Izpildītājs garantē monitoringa sistēmas licences cenas, kas noteikta 2.1.2.p., nemainību, 3 (trīs) kalendāro gadu termiņā pēc šī līguma spēkā stāšanās. Licences cena šā līguma izpratnē iekļauj gan monitoringa sistēmas pielāgojumus uz kuriem Pasūtītājam ir izņēmuma tiesības, gan sistēmas bāzes versiju atbilstoši šā līguma 5.punktam. Šie noteikumi neattiecas uz gadījumiem, ja saimniecisku un ekonomisku faktoru ietekmē būtiski palielinās ar licences nodrošināšanu saistītās izmaksas.

3. Pienākums ievērot profesionālo piesardzību un konfidencialitāti

Izpildītājs nekādā veidā neizpauž vai neatklāj publiski aizsargātos datus vai informāciju, ko viņš ir ieguvis saistībā ar Pasūtītāja darbību. Šis nosacījums ir saistošs arī pēc Līguma darbības beigām.

4. Sankcijas

- 4.1. Izpildītājs savlaicīgi sniedz kvalitatīvu Līguma noteikumiem atbilstošu pakalpojumu.
- 4.2. Gadījumā, ja Izpildītājs neievēro savas Līgumā noteiktās saistības, Pasūtītājs ir tiesīgs uzlikt tam līgumsodu 0.5 % (viena puse procenta) apmērā par katru kalendāro dienu no Līguma summas, bet ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no kopējās līguma summas, ko veido atlīdzība par līguma darbības laiku no 2016.gada 8.augusta līdz 2016.gada 31.decembrim.
- 4.3. Līgumsoda samaksa Puses neatbrīvo no saistību izpildes.
- 4.4. Samaksas nokavējuma gadījumā tiek piemēroti nokavējuma procenti 0.5% apmērā no nokavētā maksājuma par katru nokavējuma dienu.

5. Licences tiesības

- 5.1. Pasūtītājam saskaņā ar šo līgumu ir licences tiesības lietot monitoringa sistēmu, kas pielāgota Pasūtītāja prasībām, Pasūtītāja likumisko funkciju nodrošināšanas mērķim.
- 5.2. Attiecībā uz monitoringa sistēmas pielāgojumiem, kas pēc satura ir specifiski Pasūtītāja vajadzībām, tam ir izņēmuma tiesības, savukārt, monitoringa sistēmas bāzes versiju un tajā veiktos funkcionālos pielāgojumus Pasūtītājs lieto ar vienkāršās licences tiesībām.

6. Līguma darbības laiks un tā pirmstermiņa izbeigšana

- 6.1. Līgums stājas spēkā 2016.gada 3.oktobrī. Tā darbības termiņš ir noteikts līdz 2016.gada 31.decembrim, ciktāl sīkāki noteikumi attiecībā uz datu glabāšanas pakalpojumu nav paredzēti šajā līgumā un tā pielikumos.
- 6.2. Izpildītājs nodod pasūtītājam monitoringa sistēmas lietošanas tiesības līdz ar šā līguma parakstīšanu. Puses var vienoties par atsevišķu pielāgojumu nodrošināšanu pēc līguma parakstīšanas par to vienojoties rakstveidā. Pasūtītājs nodrošina visu pielāgojumu nodošanu līdz 2016.gada 24.oktobrim.
- 6.3. Jebkura no Pusēm var pārtraukt Līgumu, nosūtot rakstisku paziņojumu otrai pusei, ja otra puse nepilda savas saistības, rakstiski un motivēti brīdinot par to 30 (trīsdesmit) kalendārās dienas pirms Līguma pārtraukšanas datuma.

7. Nepārvarama vara

Ne Pasūtītājs, ne Izpildītājs nekādā veidā nav atbildīgs par Līgumā noteikto pienākumu neizpildi vai izpildes aizkavēšanu, ja šādu neizpildi vai kavēšanos izraisījuši iemesli, kuri ir ārpus tās puses, kura nav spējusi izpildīt savus pienākumus vai ir aizkavējusi savu pienākumu izpildi, kontroles.

8. Strīdu izskatīšanas kārtība

- 8.1. Līgums ir sagatavots un piemērojams saskaņā ar Latvijas Republikas likumiem.

- 8.2. Jebkādas domstarpības un strīdi, kas skar Līgumu, puses risina pārrunu ceļā.
8.3. Gadījumā, ja Puses nevar vienoties, strīdus jautājumu nodod izskatīšanai tiesā, saskaņā ar pastāvošiem Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.

9. Nobeiguma noteikumi

- 9.1. Jebkuri Līguma grozījumi vai papildinājumi noformējami rakstveidā un pievienojami Līgumam kā neatņemamas tā sastāvdaļas.
9.2. Jautājumi, kas nav atspoguļoti Līgumā, tiek izskatīti atbilstoši pastāvošai Latvijas Republikas likumdošanai.
9.3. Gadījumā, ja spēku zaudē kāds no Līguma punktiem, tas neietekmē pārējo Līguma punktu spēkā esamību.
9.4. Puses apņemas nekavējoties informēt viena otru par savu rekvizītu maiņu.
9.5. Šis līgums sagatavota uz 3 (trīs) lapām divos eksemplāros, katrai pusei pa vienam eksemplāram.

10. Pušu rekvizīti un paraksti

Pasūtītājs:

**Nacionālā elektronisko plašsaziņas
līdzekļu padome**
Doma laukuma 8A,
Rīga, LV-1939
Nodokļu maks. reģ. Nr. 90000081852
Valsts kase, kods: TREL LV21
konts: LV69TREL2470010010000
Tālrunis: + 371 7221848
Fakss: + 371 7220448
E-pasts: neplpadome@neplpadome.lv



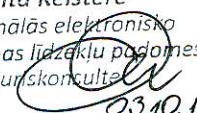
A.Dulevska

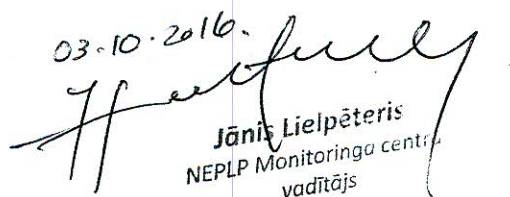
Izpildītājs:

SIA "Lattelecom"
Dzirnavu iela 105,
Rīga, LV-1011
Reģ. Nr.40003052786
Banka: AS „Swedbank”
konts: LV05HABA000140X040000



/K.Gabriloviča/

Gita Keistere
Nacionālās elektronisko
plašsaziņas līdzekļu padomes
juriskonsultante

03.10.16.

03.10.2016.

Jānis Lielpēteris
NEPLP Monitoringa centra
vadītājs

Pakalpojuma apraksts

Pakalpojums ietver:

1. monitoringa programmas pielāgojumu izstrāde Pasūtītāja vajadzībām un tās licences tiesību nodošanu;
2. datu (televīzijas un radio programmu) piegādāšana un uzglabāšana līdz 2016.gada beigām (jāveic programmu ierakstīšana līdz 2016.gada 31.decembrim, nodrošinot to uzglabāšanu 3 mēnešu posmā pēc to izplatīšanas brīža);
3. Datu par televīzijas programmu sasniegto auditoriju (skaits, ģeogrāfiskā atrašanās) lineārajā un nelineārajā skatīšanās piegāde.

Monitoringa programmas funkcionalitāti var iedalīt piecās komponentēs:

1. Audio un video satura pievienošanas un glabāšanas komponente;
2. Audio un video satura automātiskās apstrādes komponente, kas veic iepriekš definētu satura apstrādi, apstrādes operatora darba atvieglošanai;
3. Audio un video satura aprakstīšanas (metadatu pievienošana, reklāmas marķēšana, kategorizēšana u.tml.);
4. Statistikas krāšanas un pievienošanas komponente;
5. Atskaišu izveides komponente.

Obligāti nepieciešamās monitoringa programmas funkcijas (minimālais prasību līmenis):

1. Ne mazāk kā 12 (divpadsmit) Latvijā izplatītu radio programmu (ierakstāmo programmu, būs iespējams pašam pasūtītājam nomainīt, norādot jaunu satura avotu sistēmā) ierakstīšana un ierakstu datņu uzglabāšana 3 mēnešu posmā pēc to izplatīšanas brīža, nodrošinot Pasūtītājam pieeju šiem failiem, izmantojot mākoņpakalpojumu datu uzglabāšanai un internetā bāzētu platformu to analīzei (minimālie audio rekvizīti: *bit rate* ne mazāk kā 128kbps) aptuvenais vienas radio programmas vienas dienas ieraksta apjoms ~ 1,3 GB;
2. Ne mazāk kā 15 (divdesmit) Latvijā izplatītu televīzijas programmu (ierakstāmo programmu būs iespējams pašam pasūtītājam nomainīt, norādot jaunu satura avotu sistēmā) ierakstīšana un ierakstu datņu uzglabāšana 3 mēnešu posmā, nodrošinot Pasūtītājam pieeju šiem failiem, izmantojot mākoņpakalpojumu datu uzglabāšanai un internetā bāzētu platformu to analīzei (programmu ieraksts veicams izmantojot normatīvajos aktos noteiktā kārtībā reģistrēto televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniedzēju piegādātus programmu signālus) (minimālie video rekvizīti: platums: 360; augstums 480; *data rate*: 768kbps; *total bitrate*: 896kbps; *frame rate*: 20 kadri/sekundē) aptuvenais vienas televīzijas programmas vienas dienas ieraksta apjoms ~ 9 GB;
3. Iespēja tiešsaistes režīmā, izmantojot interneta pārlūkprogrammas, analizēt ierakstus, izdarīt tajos atzīmes, izmantojot analīzes platformu (atzīmēt reklāmas, raidījumu sākumu un beigas, iespējamu slēptu reklāmu epizodes u.tml. (*bookmarks*));
4. Iespēja veikt atsevišķu audio vai audiovizuālu programmu fragmentu eksportēšanu lietošanai jebkurā multimediju ierīcē, kādā no šādiem failu formātiem:
 - Audio failiem: .mp3; .wma
 - Video failiem: mpg4 (.h264); .wma;
5. Iespēja izveidot ne mazāk kā 10 individuālu lietotāju kontus, kurus Pasūtītāja darbiniekiem iespējams lietot vienlaicīgi, izmantojot dažādus platformā pieejamos audio un audiovizuālos resursus;
6. Iespēja dalīties (*share*) ar atsevišķu informāciju Pasūtītāja iekšējo platformas lietotāju starpā, kā arī piešķirt ierobežotas funkcionalitātes (skatīšanās režīms) piekļuvi trešajām personām, neveicot ierakstu eksportēšanu;

7. Video failiem nodrošināt video failu (datņu) indeksāciju;
8. Iespēja video un audio materiālu analīzei platformā augšupielādēt failus, kas tiek uzglabāti ārējos datu nesējos (piemēram, video faila augšupielāde, lai platformā varētu izdarīt atzīmes par faila saturu);
9. Reklāmas sākuma un beigu atzīmēšana televīzijas programmās;
10. Iespēja izveidot, uzturēt un izmantot reklāmu un programmu kategoriju, žanru sarakstu;
11. Iespēja izveidot atskaites par noteiktiem laika periodiem, noteiktu saturu;
12. Lietotāju veikto darbību reģistrs, bez iespējas dzēst ierakstus par darbībām;
13. Rezerves kopiju pieejamība (1 mēnesis) apzinātas vai neapzinātas satura vienības izdzēšanas gadījumā;
14. Ierakstītā/monitorējamā satura pieejamība jānodrošina ne vēlāk kā 24 stundas pēc programmas ētera.

Fakultatīvās monitoringa programmas specififikācijas:

15. Automātiska programmas fragmentu atšifrēšana (rīks automātiski spēj noteikt reklāmas, raidījumu, mūzikas, džinglu, reklāmas galvu un citas informācijas izvietošanu radio) (audio un video *fingerprinting* vai cits ekvivalents tehnoloģiskais risinājums);
16. Iespēja nodrošināt citu valstu elektronisko plašsaziņas līdzekļu programmu ierakstus, ja tie pieejami ar FFMPEG savietojamā formātā. Savietojami ir tādi formāti kā MP2, MP3, MPEg-1, MPEG-PS, MPEG-TS, MPEG-4, raw H.264, WAV, XMV, AVI. Pilns ar FFMPEG savietojamo formātu saraksts pieejams elektroniski <https://ffmpeg.org/general.html#File-Formats> 2.1 sadaļā File Formats un iekļauj vairāk kā 200 formātus.

Apmācība Pasūtītāja darbiniekiem

- Mutiska apmācība ar prezentāciju par platformas izmantošanu un funkcionalitāti;
- Rakstisks materiāls (pamācība), kas raksturo visu tehnoloģisko iespēju izmantošanu.

Platformas valoda

- Latviešu vai angļu valoda.

Monitoringa programmas kvalitāte

Automatizētā satura atpazīšana sekojošiem elementiem:

- Definēta audio fragmenta atrašana programmās;
- Definēta video klipa atrašana programmās;
- TV programmas sākuma un beigu noteikšana; Attiecībā uz radio – nav iespējama precīza programmas sākuma un beigu noteik
- Reklāmas (arī pašreklāmas vai reklāmas pauzes ievaddžingls/klips) identificēšana TV;
- Reklāmas (arī pašreklāmas vai reklāmas pauzes ievaddžingls/klips) identificēšana radio.

Izpildītājam monitoringa programmas specifisko prasību izstrādes un uzturēšanas ietvaros jānodrošina šādu pakalpojumu sniegšana:

Nr.	Prasības nosaukums	Prasības apraksts	Prasības realizācija
1.	Sistēmas kļūdu un problēmu novēršana	Izpildītājs nodrošina kļūdu un problēmu novēršanu pakalpojuma sniegšanas periodā. Sistēmas darbība nodrošināma atbilstoši Sistēmas dokumentācijai.	Izpildītājs nodrošinās kļūdu un problēmu novēršanu pakalpojuma sniegšanas periodā. Sistēmas darbība tiks nodrošināta atbilstoši Sistēmas dokumentācijai.

		Sistēmas pieteikumu apstrādei jānotiek saskaņā ar līguma slēgšanas procesā saskaņoto problēmu pieteikumu apstrādes procesu.	Sistēmas kļūdu un problēmu pieteikumi tiks reģistrēti un apstrādāti līgumā noteiktajā kārtībā.
2.	Sistēmas pilnveidošana jeb izmaiņu pieprasījumu īstenošana	Izpildītājs nodrošina Sistēmas izmaiņu pieprasījumu realizēšanu pakalpojuma sniegšanas periodā pēc Pasūtītāja pieprasījuma. Izmaiņu pieprasījumu realizēšana sevī ietver sistēmas, to komponentu un objektu arhitektūras un tehnoloģijas pilnveidošana, papildus izstrādes u.c. izmaiņas. Sistēmas izmaiņu pieprasījumu apstrādei jānotiek saskaņā ar līgumā pielīgto izmaiņu pieprasījumu un pieteikumu apstrādes procesu.	Izpildītājs nodrošinās Sistēmas izmaiņu pieprasījumu realizēšanu pakalpojuma sniegšanas periodā pēc Pasūtītāja pieprasījuma. Izmaiņu pieprasījumu realizēšanas pakalpojumā tiks nodrošināta Sistēmas, to komponentu un objektu arhitektūras un tehnoloģiju pilnveidošana, papildus nepieciešamās izstrādes u.c. Sistēmas izmaiņu pieprasījumu apstrāde notiks saskaņā ar līgumā pielīgto izmaiņu pieprasījumu un pieteikumu apstrādes procesu.
3.	Atbalsta sniegšana Sistēmas lietotājiem	Izpildītājam jānodrošina Pasūtītāja pārstāvjiem atbalsts saistībā ar Sistēmas lietošanu un administrēšanu (konsultē par Sistēmas administrēšanu un lietošanu, sniedz atbildes uz Pasūtītāja pārstāvju jautājumiem, rīko apmācības u.c.).	Pasūtītāja galvenajiem lietotājiem un/vai lietojuma ekspertiem tiks nodrošināts atbalsts saistībā ar Sistēmas lietošanu un administrēšanu. Pasūtītāja galvenajiem lietotājiem un/vai lietojuma ekspertiem tiks sniegtas konsultācijas par Sistēmas administrēšanu un lietošanu, kā arī tiks sniegtas atbildes uz Pasūtītāja pārstāvju jautājumiem, sagatavoti apmācību materiāli un rīkotas apmācības.
4.	Izmaiņu analīzes veikšana un prasību definēšana	Realizējot izmaiņas Sistēmas funkcionalitātē vai komponentu arhitektūrā, Izpildītājs nodrošina prasību analīzes veikšanu (piemēram, intervējot Pasūtītāju pārstāvjus), prasību definēšanu un dokumentēšanu atbilstoši Pasūtītāja prasībām.	Realizējot izmaiņas Sistēmas funkcionalitātē vai komponentu arhitektūrā, Izpildītājs nodrošinās prasību analīzes veikšanu un, prasību definēšanu, kā arī dokumentēšanu atbilstoši Nolikumā minētām Pasūtītāja prasībām.
5.	Sistēmas piegāžu veikšana	Piegādes instalācijai jābūt pēc iespējas veicamai ar automātiskiem līdzekļiem. Izpildītājam jāiesniedz Pasūtītājam piegādes un atbilstoša piegāžu dokumentācija izmaiņu uzstādīšanai Pasūtītāja testa un produkcijas vidēs, saskaņā ar līguma slēgšanas	Izpildītājs nodrošinās piegāžu instalāciju ar automātiskiem līdzekļiem, cik tas būs iespējams. Izpildītājs nodrošinās piegādes un atbilstošu piegāžu dokumentāciju sagatavošanu izmaiņu uzstādīšanai Pasūtītāja testa un produkcijas vidēm, atbilstoši līguma slēgšanas

		procesā saskaņoto piegāžu pārvaldības procesu.	procesā saskaņotiem piegāžu pārvaldības procesa pamatprincipiem.
6.	Rekomendāciju sniegšana par Sistēmas komponentu jauninājumiem	Izpildītājam pēc nepieciešamības, bet ne retāk kā reizi ceturksnī jānodrošina rekomendāciju sniegšana par izmantotās programmatūras labojumu un jauninājumu instalēšanu. Izpildītājam ir jāanalizē jauninājuma uzlikšanas ietekme uz Sistēmas darbību (jaunas versijas likšanas nepieciešamība) un problēmu rašanās gadījumā ir jānovērš tās.	Izpildītājs nodrošinās rekomendāciju sniegšanu sistēmas jauninājumiem un to ietekmes analīzi uz Sistēmas darbību līgumā noteiktajā kārtībā. Problēmu rašanās gadījumā tās tiks novērstas
7.	Garantijas nodrošināšana realizētajiem izmaiņu pieprasījumiem	Izpildītājs nodrošina bezmaksas garantijas uzturēšanu 1 gada periodā pēc Sistēmas un tās izmaiņu nodošanas ekspluatācijā.	Izpildītājs nodrošinās bezmaksas garantijas uzturēšanu piegādātajām izmaiņām, kuras izvietotas ekspluatācijas vidē, ievērojot līguma darbības laiku.

Monitoringa programma un tajā veiktie pielāgojumi ir Izpildītāja īpašums.

Pakalpojumi, kurus ir iespējams sniegt pamatojoties uz atsevišķu pasūtījumu:

1. Var tikt nodrošināta iespēja integrēt eksistējošu runas atpazīšanas prototipus;
2. Iespēja vizuālajā saturā identificēt objektus, tekstu, simbolus, iepriekš tos definējot un apmācot sistēmu. Objektu kopu apmācības izmaksas nav iekļaujamas šajā līgumā, ciktāl Izpildītājs tās nenodrošina testa režīmā;
3. Iespēja vizuālajā saturā identificēt objektus, tekstu, simbolus, iepriekš, iepriekš tos definējot un apmācot sistēmu. Objektu kopu apmācības izmaksas nav iekļautas šajā līgumā, ciktāl Izpildītājs tās nenodrošina testa režīmā.

Pasūtītājs:

Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome
Doma laukuma 8A,
Rīga, LV-1939
Nodokļu maks. reģ. Nr. 90000081852
Valsts kase, kods: TREL LV21
konts: LV69TREL2470010010000
Tālrunis: + 371 7221848
Fakss: + 371 7220448
E-pasts: neplpadome@neplpadome.lv



A. Dulevska

Izpildītājs:

SIA "Lattelecom"
Dzirnavu iela 105,
Rīga, LV-1011
Reģ. Nr. 40003052786
Banka: AS „Swedbank”
konts: LV05HABA000140X040000



/K. Gabriloviča/

Gita Keistere 03.10.16.
Nacionālās elektroniskās
plašsaziņas līdzekļu padomes
jurisfonsulte

03.10.2016.
Gita Keistere
NEPLP Monitoringa centra
vadītājs